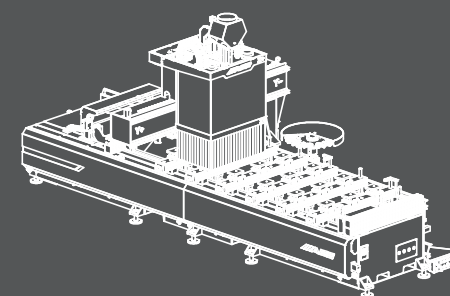


PRO
SERIES **P**

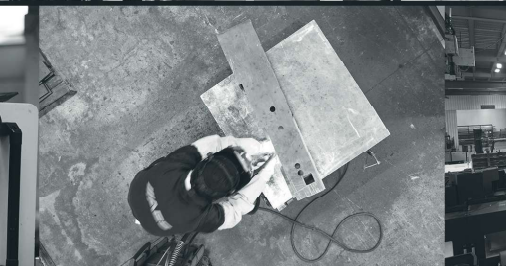
AES



EN
TR
ES



VEGAPRO



Making its first overseas investment in the USA as the flagship of the Turkish woodworking machinery industry, AES continues to serve its customers in the North and South America through its center that was launched in Charlotte, North Carolina to provide sales and aftersales services.

Türk ahşap işleme sektörünün bayrak taşıyıcı firması olarak, ABD'de ilk yurt dışı yatırımını yapan AES satış ve satış sonrası hizmetleri için N.Carolina/Charlotte'da aktif hale getirdiği merkezi ile, Kuzey ve Güney Amerika'da hizmet vermeyi sürdürmektedir.

Haciendo su primera inversión en el extranjero en los EE. UU. como el buque insignia de la industria de maquinaria de carpintería turca, AES continúa sirviendo a sus clientes en América del Norte y del Sur a través de su centro que se inauguró en Charlotte, Carolina del Norte para brindar servicios de ventas y posventa.



As part of its policy to expand its sales and aftersales service network on an ongoing basis, AES has incorporated its affiliate AES Europe in Bilzen, Belgium with a view to providing better sales and aftersales services as well as technical support to its customers in Europe

Avrupa kıtasındaki müşterilerine daha iyi satış ve satış sonrası hizmet verebilmek amacıyla Bilzen/Belçika'da AES Europe'u kurdu. AES, müşterilerine teknik destek sağlarken satış ve servis ağını da her geçen gün büyümeye devam etmektedir.

Con el fin de brindar un mejor servicio de venta y posventa a sus clientes en el continente europeo, AES que estableció AES Europe en Bilzen/Bélgica, mientras brinda soporte técnico a sus clientes, continúa expandiendo su red de ventas y servicio día a día.

your global partner



AES Group: It grows with you with the goal of becoming a global brand and continues to produce and develop while growing. AES UK continues its Sales and After-Sales Service services in the UK, Ireland, Northern Ireland, Scotland and Wales regions.

AES Group; küresel bir marka olma hedefi ile sizlerle büyümekte, büyürken de üretmeye ve geliştirmeye devam etmektedir. AES UK firması ile Britanya, İrlanda, Kuzey İrlanda, İskoçya ve Galler bölgelerinde Satış ve Satış Sonrası Servis hizmetlerini sürdürmektedir.

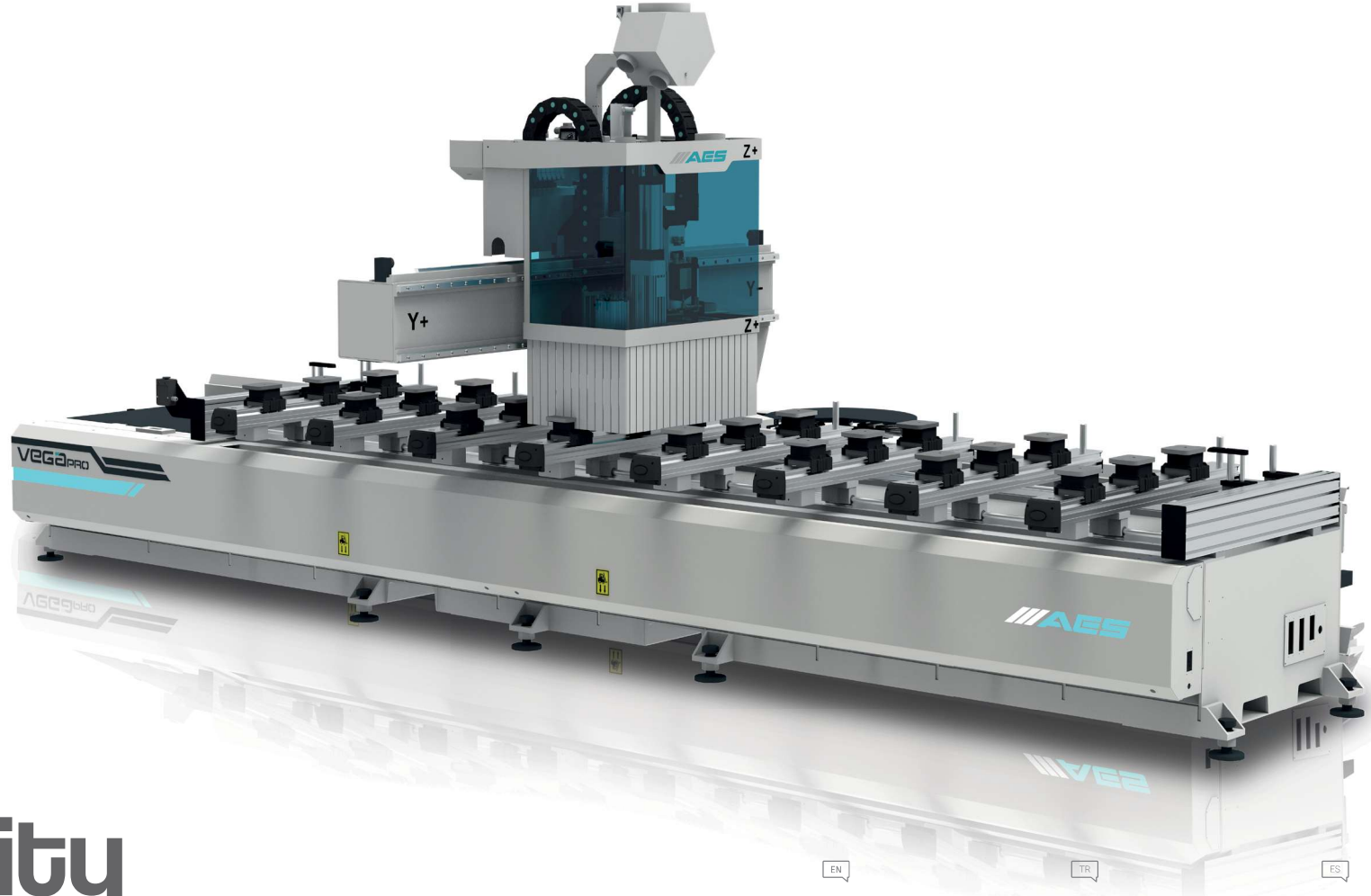
Grupo AES; Crece contigo con el objetivo de convertirse en una marca global y continúa produciendo y desarrollándose mientras crece. AES UK continúa con sus servicios de Ventas y Servicio Posventa en las regiones del Reino Unido, Irlanda, Irlanda del Norte, Escocia y Gales.



AES GROUP, which has re-defined the sector with the machines and designs it has developed in the Woodworking Machinery sector since the first day it was founded in 1989; it is the flag carrier company of Turkey in the sector. AES, which always continues to be your global partner with its high production capacity, expert staff, global sales and service network, grows with you and continues to develop while growing, with the centers it opened and the service network it established to become one of the world's leading manufacturers in line with its founding vision.

1989 yılında, kurulduğu günden bu yana Ahşap İşleme Makineleri sektöründe geliştirdiği makineler ve tasarımlarla sektörü yeniden tanımlayan AES GROUP; Türkiye'nin sektördeki bayrak taşıyıcı firması konumundadır. Yüksek üretim kapasitesi, uzman kadrosu, küresel satış ve servis ağı ile her zaman global partneriniz olmaya devam eden AES, kuruluş vizyonu doğrultusunda, dünyanın sayılı üreticileri arasında girmek için açtığı merkezler ve kurduğu hizmet ağı ile; sizlerle büyüyor, büyürken de geliştirmeye devam ediyor.

GRUPO AES, que ha redefinido el sector con las máquinas y diseños que ha desarrollado en el sector de la Maquinaria para la Madera desde el primer día de su fundación en 1989; Es la compañía aérea de bandera de Turquía en el sector. AES, que siempre sigue siendo su socio global con su alta capacidad de producción, personal experto, red global de ventas y servicio, crece con usted y continúa desarrollándose mientras crece, con los centros que abrió y la red de servicio que estableció para convertirse en uno de los principales fabricantes del mundo en consonancia con su visión fundacional.



1325
1300x2500mm

1332
1300x3200mm

1345
1300x4500mm

1360
1300x 6000mm

Top
quality
professional
solutions

Üstün kalite, profesyonel çözümler
Calidad superior, soluciones profesionales

EN

TR

ES

PRO series machines are our product group that combines fast and precise results with energy saving in your mass production processes. PRO Series, which offers economy and professionalism as a whole for developing and changing market conditions, was created by combining quality and performance in the R-D process with a cost-effective strategy taking into account your investment costs in production.

PRO serisi makineler, seri üretim işlemlerinizde hızlı ve hassas sonuçları, enerji tasarrufu ile birleştiren ürün grubumuzdur. Gelişen ve değişen piyasa koşulları için ekonomi ile profesyonelliği bir bütün halinde sunan PRO Serisi, üretim süreçlerinizde yatırım maliyetlerinizi göz önünde bulundurarak AR&GE sürecinde kalite ve performansın uygun maliyet stratejisi ile birleştirilmesiyle yaratıldı.

Las máquinas de la serie PRO son nuestro grupo de productos que combina resultados rápidos y precisos con el ahorro de energía en sus procesos de producción en masa. La serie PRO, que ofrece economía y profesionalidad en su conjunto para desarrollar y cambiar las condiciones del mercado, se creó combinando la calidad y el rendimiento en el proceso de I+D con una estrategia rentable que tiene en cuenta sus costos de inversión en producción.herramientas automáticas.



Focus On Efficiency

Combine quality and economy with VEGA PRO CNC machining center. The machine has been specially designed for companies that make modular furniture, doors, windows, assorted wood applications and special processing applications. As a standard, it can perform many different types of machining, especially milling applications, sizing, 3D surface processing, angle cutting, vertical - horizontal hole applications and grooving applications.

VEGA PRO, CNC işleme merkezi ile kalite ve ekonomiyi buluşturun. Makine modüler mobilya, kapı, pencere, amsıf ahşap uygulamaları ve özel işleme uygulamaları yapan firmalar için özel olarak tasarlanmıştır. Standart olarak freze uygulamaları, ebatlama, 3D yüzey işleme, açılı kesim, dikey - yatay delik uygulamaları ve kanal açma uygulamaları başta olmak üzere bir çok farklı tip işlemeyi gerçekleştirebilir.

Combine la calidad y economía con VEGA PRO con centro de procesamiento CNC. La máquina está especialmente diseñada para empresas que fabrican muebles modulares, puertas, ventanas, aplicaciones de madera variadas y aplicaciones de procesamiento especiales. Como estándar puede realizar muchos tipos diferentes de procesamiento, aplicaciones de fresado, dimensionamiento, procesamiento de superficies 3D, corte en ángulo, aplicaciones de agujeros verticales y horizontales y aplicaciones de ranurado.



FURNITURE



OFFICE FURNITURE



FURNITURE



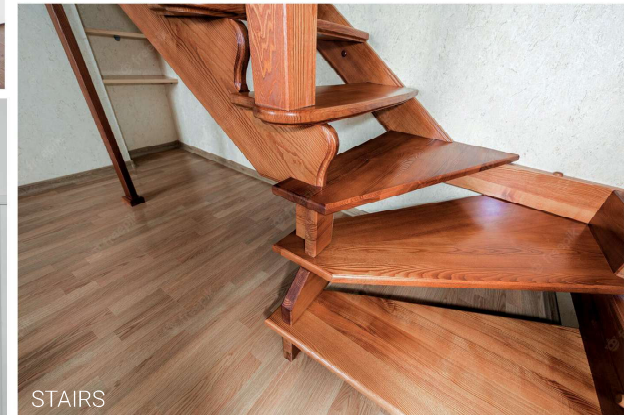
DOOR



KITCHEN



DECORATIVE PANEL



STAIRS

Made for high performance

Yüksek performans için üretildi
Hecho para alto rendimiento

EN

With its the state-of-the-art spindle motor allows you to get excellent results in your milling applications, including 3d machining.

TR

Son teknoloji spindle motor 3D işleme dahil freze uygulamalarınızda mükemmel sonuçlar almanızı sağlar.

ES

El motor de husillo de última tecnología le permite obtener excelentes resultados en sus aplicaciones de fresado que están incluidas en la operación 3D.

FLEXIBLE PRODUCTION WITH 4 AXIS CONFIGURATION

4 EKSEN KONFIGÜRASYON İLE ESNEK ÜRETİM

PRODUCCION FLEXIBLE CON LA CONFIGURACION DE 4 EJES

EN

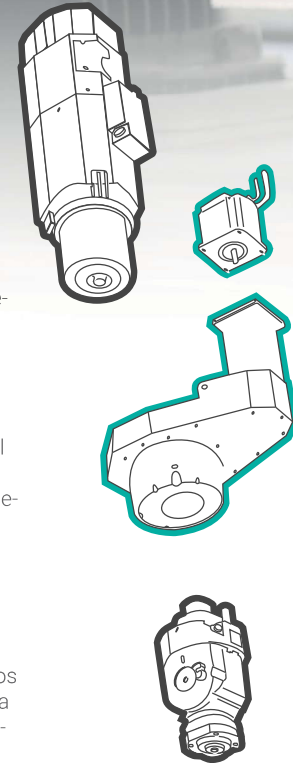
With 4-axis configuration, custom your processings on a single machine. Make flexible production with different aggregate options.

TR

4 eksen konfigürasyonu ile özel işlemlerinizi tek bir makinede uygulayın. Farklı aggregate seçenekleri ile esnek üretim yapın.

ES

Con configuración de 4 ejes, personalice sus procesamientos en una sola máquina. Haga una producción flexible con diferentes opciones de agregados.



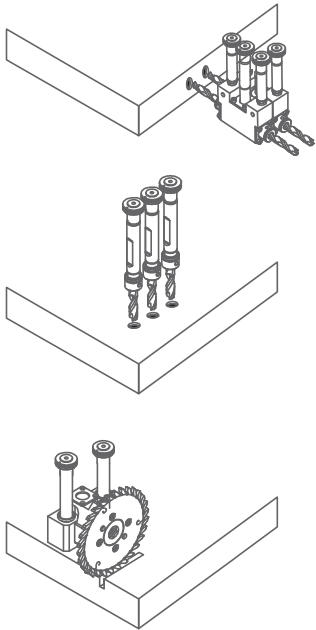
Maximum Productivity

Maksimum üretkenlik
Máxima productividad

BORING UNIT

ÇOKLU DELİK ÜNİTESİ

UNIDAD DE ORIFICIOS MÚLTIPLES



EN

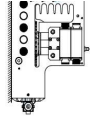
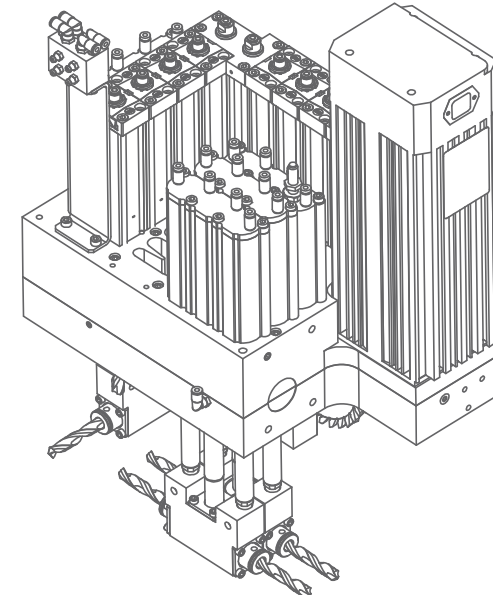
Shorten your lead time with customized drilling unit options

TR

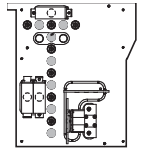
İhtiyaçlarınıza göre şekillendirilebilen delik ünitesi seçenekleri ile üretim sürecinizi kısaltın.

ES

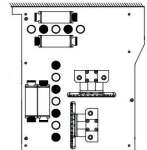
Acorte su proceso de producción con opciones de unidades de orificios que pueden moldearse según sus necesidades.



10V - 3x2H - 1 S



14V - 3x2H - 1 S

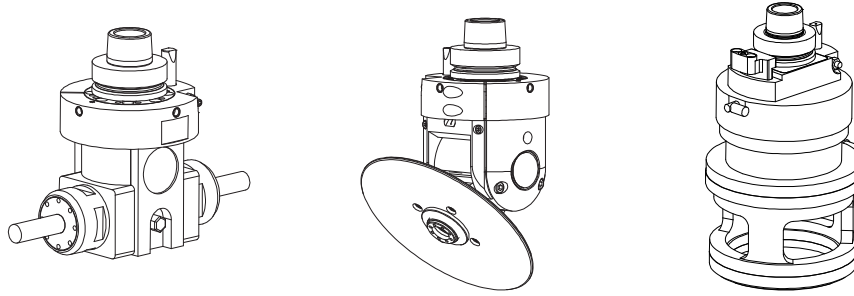


12V - 4x2H - 2 S

EXTENDED AGGREGATE USAGE AREA

AGGREGATE İLE GENİŞ
KULLANIM ALANI

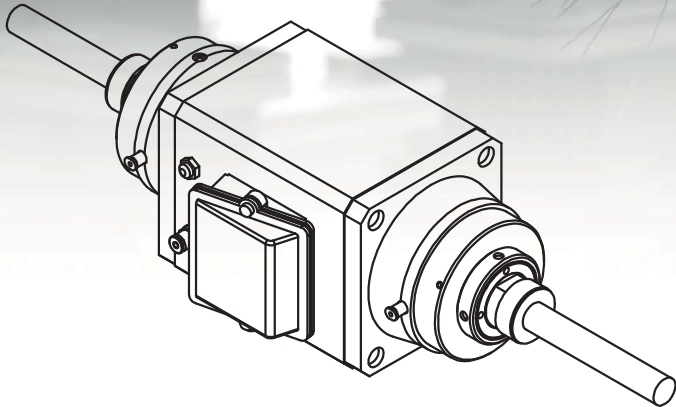
UNIDAD CAMBIADOR DE
HERRAMIENTAS MOVILES



BEST CHOICE FOR DOOR PROCESSING

KAPI İŞLEMELERİNDE EN İYİ SEÇİM

LA MEJOR OPCIÓN PARA EL
PROCESAMIENTO DE PUERTAS



EN With double output side milling motor, you can process the lock and hinge holes of the door all at once

TR Çift çıkışlı yan freze motoru ile kapının kilit ve menteşe deliklerini tek seferde işleyin

ES Procesar solo de una vez los agujeros de cerradura y de bisagras de la puerta salida que se puede anadir opcionalmente

Every Second Counts

Her Saniyeniz Değerli
Cada segundo es valioso

EN

Quickly change tools with the rotary magazine to shorten machining time

TR

Hareketli takım değiş-tirme ünitesi ile kolay ve hızlı takım geçişi sağlayarak işleme sü-renizi kısaltır.

ES

Reduce el tiempo de procesado al proporcionar un cambio de herramienta fácil y rápido con su unidad de cambio de herramienta móvil.

ROTARY MAGAZINE UNIT

HAREKETLİ TAKIM DEĞİŞTİRME ÜNİTESİ

UNIDAD PARA CAMBIAR DE
EQUIPOS MOVIBLE



**CENTRAL
LUBRICATION UNIT**
Lubricates the machine at
21 different lubrication po-
ints automatically.

**MERKEZİ
YAĞLAMA ÜNİTESİ**
21 farklı bölgede otomatik
olarak yağlama sağlar.

**UNIDAD CENTRAL DE
LUBRICACIÓN**
Proporciona lubricación
automática en 21 regiones
diferentes.



**AXIS CONTROL WITH
SERVO MOTORS**
State of the art motors lo-
cated on each axis ensure
precise acceleration at high
speed

**SERVO MOTORLAR İLE
EKSEN KONTROLÜ**
Tüm eksenlerde bulunan
son teknoloji ürünün motor-
lar, yüksek hızlarda hassas
ivmelenme sağlar

**CONTROL DE EJES CON
SERVOMOTORES**
Los motores de última ge-
neración en todos los ejes
proporcionan una acelera-
ción precisa a altas veloci-
dades



**HIGH-QUALITY
RACK & RAIL**
Low-vibration, dynamic &
high-quality rails and kre-
mayer are used to provide
the best results at high
speeds.

**YÜKSEK KALİTE
KREMAYER VE RAY**
Yüksek hızlarda en iyi so-
nuc için düşük titreşim
sağlayan dinamik, yüksek
kaliteli ray ve kremayerler
kullanılmaktadır.

**CALIDAD EXCELENTE
CARRIL DE CREMAL-
ERA**

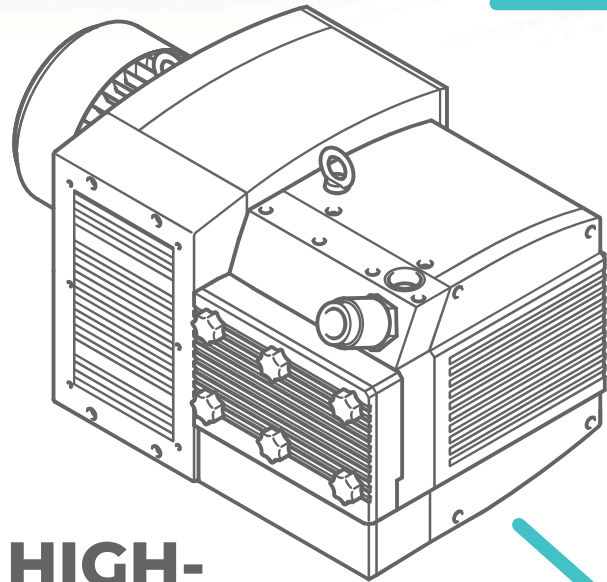
Low vibrations bajas para
mejores resultados a altas
velocidades. Se utilizan
rieles y racks dinámicos y
de alta calidad. Estructura
corporal

LINEAR TOOL CHANGER UNIT

SABİT TAKIM DEĞİŞTİRME ÜNİTESİ

UNIDAD DE CAMBIO DE
HERRAMIENTA FIJA





HIGH-EFFICIENCY VACUUM PUMP

GÜÇLÜ VAKUM POMPASI

BOMBA DE VACÍO DE ALTA EFICIENCIA

EN

The working table comprises state of the art vacuum consoles and blocks. The discharge pistons on the consoles allow expedited discharge of work pieces.

TR

Çalışma tablası son teknoloji ürünü vakum konsol ve bloklarından oluşmaktadır. Konsolda bulunan boşaltma pistonları, parçanın kolayca boşaltılmasına olanak sağlar

ES

La mesa de trabajo consta de consolas y bloques de vacío de última generación. Los pistones de descarga en la consola permiten descarga fácilmente la pieza

EN

High performance efficient vacuum pump ensures firm grip on work pieces to be cut. It will support your operations for many years with its problem free construction and low maintenance costs.

TR

Yüksek performanslı ve verimli vakum pompası, kesim yapılacak parçalar için maksimum tutuş sağlar. Düşük bakım maliyeti ve sorunsuz çalışan yapısı ile uzun yıllar çalışmaya imkan verir.

ES

La bomba de vacío de alto rendimiento y eficiencia proporciona el máximo agarre para las piezas a cortar. Permite trabajar por muchos años con su bajo costo de mantenimiento y estructura sin problemas.



PROFESSIONAL VACUUM EQUIPMENT

PROFESYONEL VAKUM EKİPMANLARI

EQUIPOS DE VACÍO PROFESIONAL

MAXIMUM SAFETY

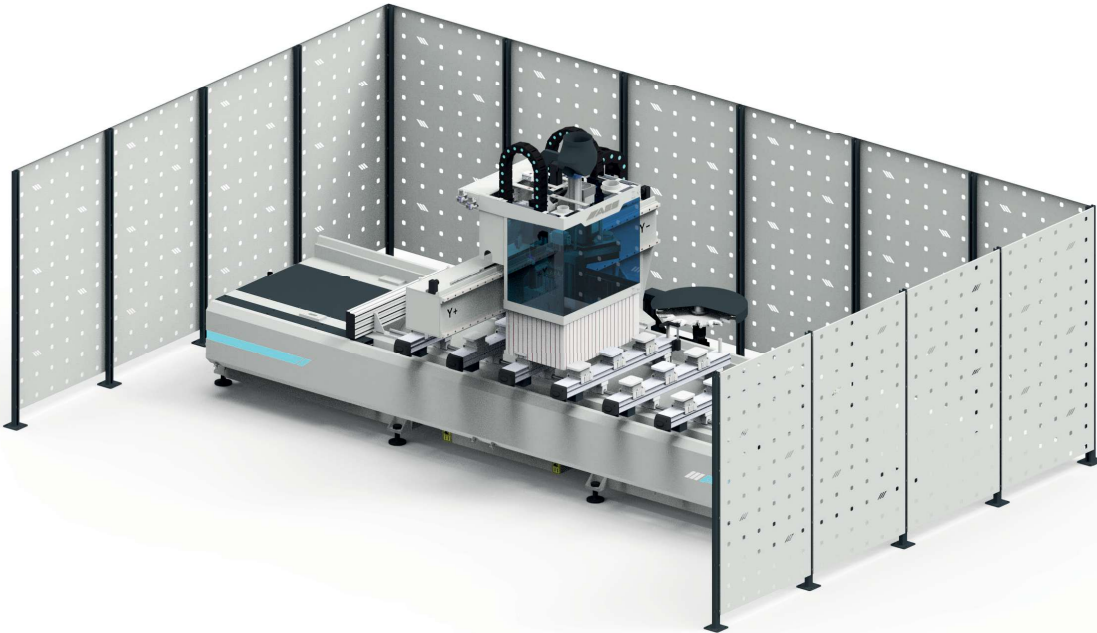
MAKSİMUM GÜVENLİK

MÁXIMA SEGURIDAD

EN The safety options of VEGA PRO, were designed to prevent unauthorized access to the work area with a view to maximizing safety of life. These safety options which are designed in compliance with the CE norms will minimize the risk of occupational accidents in your manufacturing processes.

TR VEGA PRO 'nun güvenlik opsiyonları çalışma alanına yetkisiz girişleri engelleyerek maksimum can güvenliği sağlamak için tasarlanmıştır. CE normlarına uygun şekilde hazırlanan güvenlik opsiyonları ile imalat süreçlerinizde iş kazası risklerini minimize eder.

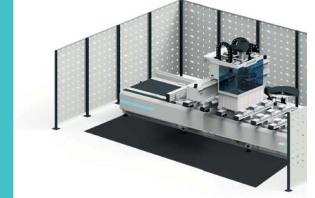
ES Las opciones de seguridad de VEGA PRO están diseñadas para brindar la máxima seguridad humana al evitar el acceso no autorizado a la zona de trabajo. Minimiza los riesgos de accidentes laborales en sus procesos de fabricación con opciones de seguridad preparadas de acuerdo con normativa CE.



Safety Mat

Güvenlik
Paspası

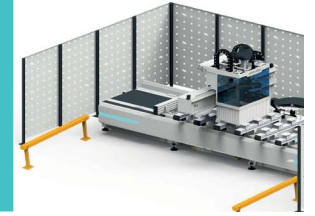
Esteras de
Seguridad



Light Barrier

Işık
Bariyeri

Barrera
de Luz



Safety Fence

Güvenlik
Çiti

Valla de
Seguridad





NEXT GENERATION CNC CONTROL UNIT

YENİ JENERASYON CNC KONTROL ÜNİTESİ

UNIDAD DE CONTROL CNC DE ÚLTIMA GENERACIÓN

EN

The next generation control unit is powered by a PC designed for industrial operations. It allows you to make your transactions quickly and easily without getting stuck.

TR

Endüstriyel işler için üretilen PC'den gücünü alan yeni jenerasyon kontrol ünitesi. İşlemlerinizi takılmadan, hızlı ve kolay gerçekleştirmenizi sağlar.

ES

Unidad de control de nueva generación alimentada por PC fabricada para trabajos industriales. Le permite realizar sus transacciones de forma rápida y sencilla sin quedarse atascado.

EASY TO USE INTERFACE

KULLANIMI KOLAY ARAYÜZ

INTERFAZ FÁCIL DE USO



USER EXPERIENCE / KULLANICI DENEYİMİ / EXPERIENCIA DE USUARIO



"As easy to use as a mobile phone"

"Telefon kullanmak kadar kolay."

"Tan fácil como usar un teléfono"

"The machine helps us to perform machining operations accurately by guiding us with warning messages."

"Uyarılar bizi yönlendirerek, doğru işlem yapmamıza destek oluyor."

"Las alertas nos orientan y nos ayudan a realizar la acción correcta."

Our aftersales support team is always there for you when you need them thanks to the remote control feature of VEGA PRO.

VEGA PRO'nun uzaktan kontrol özelliği ile, ihtiyaç duyduğunuz her an satış sonrası destek ekibimiz yanınızda

Gracias a la función de control remoto de VEGA PRO, nuestro equipo de soporte posventa le apoya siempre que lo necesite.



7

LANGUAGE

7 DİL SEÇENEĞİ

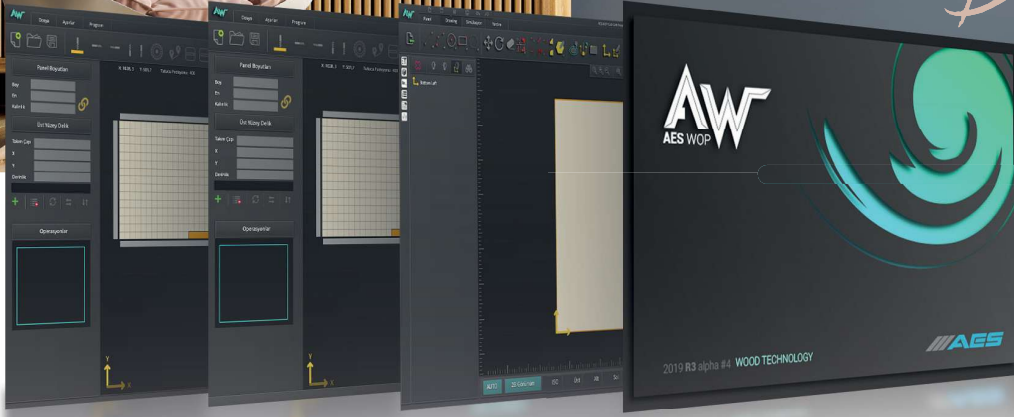
OPCIONES DE 7 IDIOMAS

TR / EN / AR / RU / ES / FR / NL

Controlling Unit & Safety Options
Kontrol Ünitesi & Güvenlik Opsiyonları
Unidad De Control Y Opciones De Seguridad



Design freely



PARAMETRIC LIBRARY

PARAMETRIC KÜTÜPHANE

BIBLIOTECA PARAMETRICA

- EN** Change your designs with one click with the parametric module. Save ready-made modules in your library and reuse. Complete the most difficult and complex drawings in minutes with its advanced parametric structure.
- TR** Parametrik modül ile tasarımlarınızı tek tıklama ile değiştirin. Hazır modülleri kütüphanenize kayıt edin ve tekrar kullanın. Gelişmiş parametrik yapısı ile en zor ve karmaşık çizimleri dakikalar içerisinde tamamlayın.
- ES** Cambia tus diseños con un clic con el módulo paramétrico. Guarde los módulos listos para usar en su biblioteca y reutilícelos según sea necesario. Complete los dibujos más difíciles y complejos en minutos con su estructura paramétrica avanzada.

MACHINE AND PARTS SIMULATION

MAKİNE VE PARÇA SİMÜLASYONU

BIBLIOTECA PARAMETRICA

- EN** With the machine and part simulation feature, check your designs before producing and minimize production errors.
- TR** Makine ve parça simülasyon özelliği ile tasarımlarınızı üretmeden önce kontrol edin ve üretim hatalarını minimuma indirin.
- ES** Con la función de simulación de piezas y máquinas, verifique sus diseños antes de producir y minimice los errores de producción.

SIMPLY CREATE SMART DESIGNS

BASİTÇE, AKILLI TASARIMLAR OLUŞTURUN

SIMPLEMENTE, CREE DISEÑOS INTELIGENTES

- EN** With its parametric design feature, AES WOP CAD/CAM program has been prepared to meet all your design needs. Its easy-to-use interface and advanced features allow you to prepare flexible and fully functional designs.

- TR** Parametrik tasarım özelliği ile AES WOP CAD/CAM programı tüm tasarım ihtiyaçlarınızı karşılayacak şekilde hazırlanmıştır. Kullanımı kolay arayüzü ve gelişmiş özellikleri, esnek ve tam işlevsel tasarımlar hazırlamanızı sağlar.

- ES** Con su función de diseño paramétrico, el programa CAD/CAM AES WOP ha sido preparado para satisfacer todas sus necesidades de diseño. Su interfaz fácil de usar y sus funciones avanzadas le permiten preparar diseños flexibles y completamente funcionales.



DESIGN
TASARLA
DISEÑO



TRANSFER
TRANSFER ET
TRANSFERIR



PRODUCE
ÜRET
PRODUCCIÓN

Software
Yazılım
Programas

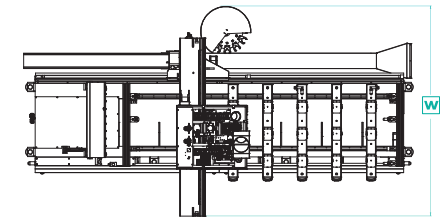
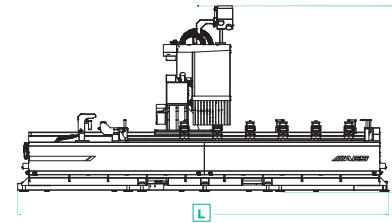
CUTTING HEAD KESİM YÜKSEKLİĞİ ALTO DE CORTE		VEGA PRO		
		A	B	C
STD.	mm / inch	50 / 1.96	140 / 5.51	170 / 6.69
OPT.	mm / inch	85 / 3.34	110 / 4.33	170 / 6.69

TECHNICAL INFORMATION TEKNİK ÖZELLİKLER ESPECIFICACIONES TECNICAS		VEGA PRO			
		1325	1332	1345	1360
Working Area Dimensions Çalışma Alanı Ölçüleri Mediciones del Area de Trabajo		1.300x2.500 mm 51"x98"	1.300x3.200 mm 51"x126"	1.300x4.500 mm 51"x177"	1.300x6.000 mm 51"x236"
Z Axis Distance Z Eksen Ölçüleri Z-As Afstand		200 mm 7,8"			
Magazin Unit Magazin Ünitesi Unidad De Herramientas		Rotary Magazine (8 Pcs)			
Spindle Motor Power Spindle Motor Gücü Spilmotorvermogen		9 kW HSK F63 12 HP HSK F63			
Side Milling Motor Yan Freze Motoru Motor De Fresado Lateral		5,5 kW-ER32(Evo Series) 8HP-ER32			
Boring Unit Çoklu Delik Ünitesi Unidad de Herramientas		10 V - 3x2 H - 1 S			
CAD/CAM Program CAD/CAM Progam Programa CAD/CAM		AES WOP			
Number of Vacuum Console Vakum Konsol Sayısı Unidad de Consola		4 Pcs	6 Pcs	8 Pcs	10 Pcs
Axis Speeds Eksen Hızları Las velocidades del eje		70-70-20m/min 2755-2755-787 IPM			
Vacuum Pump Power Vakum Pompası Gücü Potencia de la bomba de vacio		100 m³/h 4,8 HP		140 m³/h 5,4 HP	

TECHNICAL INFORMATION

TEKNİK ÖZELLİKLER

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



DIMENSIONS ÖLCÜLER DIMENSIONES		L	W	H
VEGA PRO 1325	mm / inch	4700 / 185.00	2770 / 109.1	2550 / 100.4
VEGA PRO 1332	mm / inch	5400 / 212.6		
VEGA PRO 1345	mm / inch	6700 / 263.8		
VEGA PRO 1360	mm / inch	8200 / 322.8		

* The technical specifications and drawings provided in the catalogue are non-binding. Stock images and drawings may contain optional equipment. AES Group reserves the right to make amendments without notice.

* Katalogda bulunan teknik özellikler ve çizimler bağlayıcı değildir. Bazı fotoğraflar ve çizimler opsiyonel ekipmanları içerebilir. AES Group bilgilendirme yapmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutmaktadır.

* Las especificaciones técnicas y dibujos del catálogo no son vinculantes. Algunas fotos y dibujos pueden incluir equipamientos opcionales. Grupo AES se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso.